

Convegno internazionale

# Valutare le politiche linguistiche

## Quali obiettivi, criteri, indicatori?

X Giornate dei Diritti Linguistici

Teramo-Giulianova, 14-16 dicembre 2016

Associazione LEM-Italia  
Partner del Portale delle Lingue  
d'Europa e del Mediterraneo (LEM) [www.portale.ling.com](http://www.portale.ling.com)

### Évaluer les politiques linguistiques Quels objectifs, critères, indicateurs ?

Xèmes Journées des Droits Linguistiques - JDL 2016  
Colloque international - Teramo-Giulianova, 14-16 décembre 2016

### Evaluating language policies Which objectives, criteria, indicators?

X Days of Linguistic Rights - DLR 2016  
International conference - Teramo-Giulianova 14-16 December 2016

### Avaluar les polítiques lingüístiques: Quins objectius, criteris, indicadors?

X Jornades dels Drets Lingüístics - JDL 2016  
Congrés Internacional - Teramo-Giulianova, 14-16 de desembre de 2016

### Evaluar las políticas lingüísticas ¿Cuáles los objetivos, criterios, indicadores?

X Jornadas de Derechos Lingüísticos - JDL 2016  
Conferencia internacional - Teramo-Giulianova, 14-16 diciembre 2016

### Die Sprachenpolitik bewerten Welche Ziele, Kriterien, Indikatoren?

X Tagung über Sprachenrechte - GDL 2016  
Internationale Tagung - Teramo-Giulianova, 14-16 dezember 2016

**Programme provisoire / Programma provvisorio**

<b>mercoledì 14 dicembre - Università degli Studi di Teramo, Aula tesi della Facoltà di Scienze politiche</b>	
ore 8:30 - Accoglienza e registrazione dei partecipanti	
ore 9:00 - Indirizzo di saluto delle autorità e Apertura dei lavori	
ore 9:45 - Conferenze di apertura	
<b>Keynote speaker 1 - Fernand de Varennnes</b> , Université de Moncton, <i>Titolo da comunicare</i>	
<b>Keynote speaker 2 - Loïc Depecker</b> , Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France <i>L'évaluation des politiques linguistiques: le cas de la France</i>	
	Dibattito
Pausa caffè	
ore 11:30 - Sessione plenaria di comunicazioni	
<b>«Politiche linguistiche europee e africane / Politiques linguistiques européennes et africaines»</b>	
Presidente: <b>Loïc Depecker</b> , Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France	
<b>Koffi Ganyo Agbefle</b> , University of Ghana, Legon <i>Les politiques linguistiques en Afrique face à la question des Droits linguistiques. Le cas des politiques linguistiques éducatives au Ghana et au Togo</i>	
<b>Mathilde Anquetil</b> , Università di Macerata, <b>Maddalena De Carlo</b> , Università di Cassino e del Lazio Meridionale <i>Politique linguistique européenne et institutionnalisation de l'intercompréhension</i>	
<b>Françoise Le Lièvre, May Mingle</b> , Université de Nantes « Avec twi et ga on va nulle part dans la vie » : politiques linguistiques éducatives et « doxa » populaire : quelle articulation ? Une étude dans des classes de linguistes à l'Université du Ghana, Legon.	
<b>Saidi Said</b> , Université Batna 1 <i>Reconnaissance, institutionnalisation, officialisation ou... confiscation ?</i>	
	Dibattito
Pranzo	
ore 14:45 - Conferenze plenarie	
<b>Keynote speaker 3 - Giovanni Poggeschi</b> , Università del Salento <i>Le tre specie di diritti e doveri linguistici: conflitti o convergenze?</i>	
<b>Keynote speakers 4/5 - Gabriele Iannàccaro</b> , Stockholms universitet <b>Vittorio Dell'Aquila</b> , Centre d'Études Linguistiques pour l'Europe <i>Per una valutazione sociale ed economica del disagio linguistico come sintomo di malessere comunitario</i>	
	Dibattito
Pausa caffè	
ore 16:30 - Sessione plenaria di comunicazioni	
<b>«Disagio linguistico, integrazione, educazione»</b>	
Presidente: <b>Giovanni Poggeschi</b> , Università del Salento	
<b>Davide Astori</b> , Università di Parma <i>Parlare inglese a un Congresso: ma quanto mi costa?</i>	
<b>Margaret Dunham</b> , Lacito-CNRS, Maaya, EuroLinc <i>Why do languages matter?</i>	
<b>Antonella Tredicine</b> , I.C. "Via Ferraironi", Roma <i>Da uno 'spazio senza lingua' alle parole per accogliere. Manušikané-umanamente</i>	
<b>Benedetta Marziale e Gabriele Gianfreda</b> , Istituto Statale per Sordi di Roma <i>"Comunità diffuse" e "lingue senza territorio": quali politiche linguistiche per le persone sorde che utilizzano le lingue dei segni?</i>	
<b>Maria Cristina Caselli, Alessio Di Renzo, Virginia Volterra</b> , Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione del CNR <b>Maria Roccaforte</b> , Università La Sapienza di Roma <i>Verso una politica linguistica sociale ed educativa bilingue Italiano-LIS+</i>	
	Dibattito
ore 18:30 - Seduta plenaria	
<b>«Economia delle lingue». Presentazione dei volumi:</b>	
<b>Marzio Strassoldo</b> . 2016. <i>Economia delle minoranze linguistiche. La tutela della diversità come valore</i> . Roma: Carocci.	
<b>Michele Gazzola - Bengt-Arne Wickström</b> (eds). 2016. <i>The Economics of Language Policy</i> . Cambridge-London: The MIT Press.	
Con <b>Marzio Strassoldo</b> , Università di Udine, <b>Michele Gazzola</b> , Humboldt-Universität, Berlin. Modera <b>William Cisilino</b> , Agenzia Regionale per la Lingua Friulana, Udine.	
	Dibattito
<b>Rientro in navetta a Giulianova - Hotel Europa</b>	

<b>giovedì 15 dicembre - Hotel Europa di Giulianova lido</b>
ore 8:45 - Accoglienza e registrazione dei partecipanti
ore 9:15 - Apertura dei lavori
ore 9:30 - Conferenza di apertura <b>Keynote speaker 6 - Michele Gazzola</b> , Humboldt Univeristät zu Berlin, <i>Valutazione delle politiche pubbliche e pianificazione linguistica: modelli e indicatori a confronto</i>
Dibattito
Pausa caffè
ore 10:45 - Sessione plenaria di comunicazioni <b>«Valutazione delle politiche linguistiche: obiettivi, criteri, indicatori»</b> Presidente: <b>Michele Gazzola</b> , Humboldt Univeristät zu Berlin  <b>Carla Bagna, Monica Barni, Sabrina Machetti</b> Università per Stranieri di Siena <i>Historical and synchronic dimensions of LL in Italy: what methodologies are appropriate?</i>  <b>Joan Costa Carreras</b> , Universitat Pompeu Fabra, Barcelona <i>Sobre el “marc de condicions sociolingüístiques favorables” per a la implantació de la normativa lingüística</i>  <b>Anton Ferret, Joan Solé Camardons, Carla Bruguera, Anna Torrijos</b> , Generalitat de Catalunya <i>El sistema d’indicadors lingüístics: diagnòstic, modernització i transparència en política lingüística</i>  <b>Mark Fettes</b> , Simon Fraser University / Università di Milano-Bicocca, <b>Mahbod Karamouziyan</b> , Università di Milano-Bicocca <i>A Multilayered Analytical Framework to Evaluate Language Policy for Diversity in European Mainstream Schools</i>
Dibattito
Pranzo
ore 14:45 - Conferenza plenaria <b>Keynote speaker 7 - Henri Giordan</b> , Ancien Directeur de recherche au CNRS <i>Un paradigme oublié : la valorisation culturelle des langues</i>  <b>Keynote speaker 8 - Pierfranco Bruni</b> , Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo (MiBACT) <i>Lingue minoritarie e beni culturali</i>
Dibattito
ore 16:00 - Sessione plenaria di comunicazioni <b>«Valorizzazione e pianificazione linguistica / Valorisation et aménagement linguistique»</b> Presidente: <b>Henri Giordan</b> , Ancien Directeur de recherche au CNRS  <b>Eduardo Alves Vieira</b> , University of Leiden <i>Brasil y CPLP en la proyección del portugués: expectativas y realidad</i>  <b>Chantal Lebrument</b> , EUROLINC <b>Louis Pouzin</b> , Open-Root, <b>Richard Delmas</b> , SEMANTIS/Le Monde des Possibles, <b>Daniel Pimienta</b> , MAAAYA <i>Pour des outils d’échange dans les domaines multilingues</i>  <b>Denis Roy</b> , Université de Moncton <i>Politiques et droits linguistiques</i>  <b>Galina Dyrkheeva</b> , Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of Siberian Branch of RAS <i>Problem of realization of language legislation in Russia (Buryat Republic example)</i>
Dibattito
Pausa caffè
ore 17:30 - Sessione plenaria di comunicazioni <b>«Politiche linguistiche europee / Politiques linguistiques européennes»</b> Presidente: <b>Christian Tremblay</b> , Observatoire Européen du Plurilinguisme  <b>Tsiuri Akhvlediani</b> , Université de Tbilissi, <b>Megi Mtchedlishvili</b> , Académie de business en Géorgie <i>Certains aspects de la politique linguistique en Géorgie</i>  <b>Tsiuri Akhvlediani, Ketevane Gabunia</b> , Université de Tbilissi <i>La politique linguistique de Géorgie pour les minorités nationales (sur l’exemple de la langue azérbaidjanienne)</i>  <b>Kurt Gawlitta</b> , Observatoire Européen du Plurilinguisme <i>Englisch als Sprache der Wissenschaft an den Hochschulen in Deutschland, Frankreich und Italien</i>  <b>Elżbieta Kuzborska</b> , Independent expert on national minorities in Lithuania <i>Rights and wrongs of the linguistic policies in the Baltic States</i>  <b>Katalin Ortutay</b> , Université de Pannonie <i>La situation des langues minoritaires et l’application de la Charte européenne en Hongrie les dix dernières années</i>
Dibattito
<b>Cena sociale presso Hotel Europa di Giulianova</b>

<b>venerdì 16 dicembre - Hotel Europa di Giulianova lido</b>	
ore 8:45 - Accoglienza e registrazione dei partecipanti	
ore 9:15 - Apertura dei lavori	
ore 9:30 - Conferenza di apertura <b>Keynote speakers 9/10 - Josep Maria Nadal i Farreras-Francesc Feliu Torrent, Universitat de Girona</b> <i>Titolo da comunicare</i>	
Dibattito	
Pausa caffè	
ore 10:45 - Sessione plenaria di comunicazioni <b>«Politiche linguistiche regionali / Politiques linguistiques régionales»</b> Presidente: <b>Josep Maria Nadal i Farreras, Universitat de Girona</b>	
<p><b>Jean-Michel Éloy</b>, Université d'Amiens <i>L'évaluation des politiques linguistiques à l'échelle régionale</i></p> <p><b>Sophia Simon</b>, Università di Tubinga <b>Renata De Rugeris</b>, Università di Teramo <i>Politiche linguistiche in Sardegna: supporto o inefficacia nella tutela e promozione dell'identità</i></p> <p><b>Claudia Soria</b>, Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli", Consiglio Nazionale delle Ricerche, Pisa <i>Assessing the effect of official recognition on the vitality of regional and minority languages</i></p> <p><b>Marco Stolfo</b>, Università degli studi di Udine <i>La lingua friulana: un valore, un diritto e un'opportunità in cerca di tutela e di sviluppo</i></p>	
Dibattito	
Pranzo	
ore 15:00 - Sessioni parallele di comunicazioni <b>«Politiche linguistiche nel Maghreb / Politiques linguistiques au Maghreb»</b> Presidente: <b>Danielle Lévy</b> , Association TRANSIT-Lingua	ore 15:00 - Sessioni parallele di comunicazioni <b>«Politiche linguistico-educative / Politiques linguistico-éducatives»</b> Presidente: <b>Giovanni Agresti</b> , Università di Teramo
<p><b>Mohammed Aguidi</b>, Université Mohammed Premier, Oujda <i>La Vision Stratégique de réforme éducative 2015-2030 au Maroc : quelles nouvelles politiques linguistiques des langues étrangères ?</i></p> <p><b>Mohammed Zakaria Ali-Benchérif</b>, Université de Tlemcen <i>Les conséquences de la planification toponymique en contexte multilingue algérien : la preuve par le terrain</i></p> <p><b>Zineb Haroun</b>, Université les frères Mentouri Constantine 1 <i>L'évaluation de la politique linguistique de l'enseignement du français en Algérie à la lumière de la francophonie</i></p> <p><b>Gaouaou Manaa</b>, Université Batna 2 <b>Amina Saker</b>, Université Larbi Ben Mhidi <i>Politique linguistique en Algérie : une articulation autour des langues du domaine formel</i></p> <p><b>Yves Montenay</b>, O.N.G. « Nord-Sud » <i>Les politiques linguistiques au Maghreb</i></p>	<p><b>Cinzia Colaiuda</b>, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" <i>La qualità delle politiche linguistiche: narrativa e costruzione delle identità</i></p> <p><b>Stefania Di Battista</b>, IC Basciano-Villa Vomano <i>Le politiche linguistiche e le conseguenti ripercussioni in ambito scolastico sia a livello europeo che nazionale</i></p> <p><b>Sulaiman Palizhati</b>, CRLAO France <i>La politique linguistique éducative chinoise : le bilinguisme ouïgour-chinois</i></p> <p><b>Mauro Tosco</b>, Università di Torino <i>Education, linguistic minorities and free market</i></p> <p><b>Mariza Vieira Da Silva</b>, Université Catholique de Brasilia <i>Politique de scolarisation du portugais du Brésil : unité et diversité, coercition et liberté</i></p>
Dibattito	Dibattito
Pausa caffè	
ore 17:30 - Sessione plenaria di comunicazioni <b>«Diritti linguistici e giustizia linguistica / Droits linguistiques et justice linguistique»</b> Presidente: <b>Maurizio Viezzi</b> , Università di Trieste	
<p><b>Manuela Cipri Castorina</b>, Università «La Sapienza» di Roma <i>La trasparenza linguistica nella comunicazione della nuova Europa globalizzata</i></p> <p><b>Dimitrij Evseev</b>, Cheboksarskij kooperativnyj institut, <b>Massimo Ripani</b>, Chuvashskij gosuniversitet im. I.N. Ul'anova <i>Il rispetto e l'esercizio dei diritti linguistici durante le elezioni della Duma della Federazione Russa</i></p> <p><b>Federico Gobbo</b>, Amsterdam / Milano-Bicocca / Torino, <b>Javier Alcalde</b>, Scuola Normale Superiore, Firenze <i>Verso uno strumento di analisi della giustizia linguistica: parametri interdisciplinari essenziali</i></p> <p><b>Carmen Saggiomo</b>, Seconda Università di Napoli <i>Valutare una politica linguistica: il diritto alla traduzione come profilo di un diritto fondamentale</i></p>	
Dibattito	
<b>Chiusura dei lavori del Convegno</b>	
a cura di Giovanni Agresti, Josep Maria Nadal i Farreras e Francesc Feliu Torrent	